

## AVIS PUBLIC DU SCRUTIN

Date du scrutin 2021/11/07

Par cet avis public, Sylvie Dubuc présidente d'élection, annonce les éléments suivants aux électrices et aux électeurs inscrits sur la liste électorale municipale:

1. Un scrutin sera tenu ;
2. Les personnes candidates pour le ou les postes ci-après mentionnés sont (ordre alphabétique) :

**Poste de maire :**

- Lucien Bouchard, 418 route 202
- Vladimiro Massignani, 49 route 202

**Poste no.1 de conseillère ou de conseiller**

- Michel Dauphinais, 149 route 219
- Richmond Viau, 257 route 219

**Poste no.2 de conseillère ou de conseiller**

- Deborah Beattie, 55 Covey Hill (élue sans opposition)

**Poste no.3 de conseillère ou de conseiller**

- Jan Pitrik, 1011 Chemin White
- Maude St-Hilaire, 576 chemin Elizabeth

**Poste no.4 de conseillère ou de conseiller**

- Julie Bergeron, 446 chemin Backbush
- Bernard Farrell, 55 chemin Hurley
- Véronique Laramée-Paquette, 6 chemin Jarvis

**Poste no.5 de conseillère ou de conseiller**

- Jean-Marc Lamoureux, 17 chemin Marlin
- André Tremblay, 854 Vieux chemin

**Poste no.6 de conseillère ou de conseiller**

- Pierre Mineau, 510 chemin Elizabeth (élu sans opposition)

Vous pourrez exercer votre droit de vote en vous présentant au bureau de vote entre 9 h 30 et 20h00, au centre récréatif Hemmingford, 550 avenue Goyette à Hemmingford, aux dates suivantes :

Jour du scrutin: **Dimanche 7 novembre 2021**

Jour de vote par anticipation: **Dimanche 31 octobre 2021**

Autre jour de vote par anticipation: **Lundi 1er novembre 2021**

3. Vous devez porter un couvre-visage à l'intérieur des lieux de vote;
4. Vous pouvez apporter un crayon de plomb ou un stylo à l'encre bleu ou noir pour marquer votre bulletin de vote;
5. Si vous êtes inscrite ou inscrit au vote par correspondance:
  - La présidente d'élection doit avoir reçu vos bulletins de vote au plus tard le vendredi 5 novembre à 16h30;
  - Si vous n'avez pas reçu vos bulletins de vote quelques jours après votre demande, vous pourrez communiquer avec la présidente d'élection pour en recevoir de nouveaux.
6. Vous pouvez assister aux résultats des votes qui sera effectué le 7 novembre 2021 à 21h00 à l'adresse suivante: Centre récréatif Hemmingford, 550 avenue Goyette, à Hemmingford.
7. Vous pouvez joindre la présidente d'élection ou joindre la secrétaire à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous:

**Présidente d'élection** Sylvie Dubuc

**Secrétaire d'élection** Stephanie McAdam


Adresse: 505 rue Frontière, local 3, Hemmingford J0L 1H0

Téléphone: 450-247-2050

Courriel de la présidente: [canton.township@hemmingford.ca](mailto:canton.township@hemmingford.ca)

**Signature**

Donné à Hemmingford, le 4 octobre 2021



Sylvie Dubuc, Présidente d'élection

## PUBLIC NOTICE OF ELECTION

Voting Date 2021/11/07

By this public notice, Sylvie Dubuc, returning officer, announces the following to the electors registered on the municipal list of electors:

1. A vote will be held;
2. The candidates for the seats listed below are (alphabetical order):

**Seat of Mayor:**

- *Lucien Bouchard, 418 route 202*
- *Vladimiro Massignani, 49 route 202*

**Councillor seat no.1**

- *Michel Dauphinais, 149 route 219*
- *Richmond Viau, 257 route 219*

**Councillor seat no.2**

- *Deborah Beattie, 55 Covey Hill (elected by acclamation)*

**Councillor seat no.3**

- *Jan Pitrik, 1011 Chemin White*
- *Maude St-Hilaire, 576 chemin Elizabeth*

**Councillor seat no.4**

- *Julie Bergeron, 446 chemin Backbush*
- *Bernard Farrell, 55 chemin Hurley*
- *Véronique Laramée-Paquette, 6 chemin Jarvis*

**Councillor seat no.5**

- *Jean-Marc Lamoureux, 17 chemin Marlin*
- *André Tremblay, 854 Vieux chemin*

**Councillor seat no.6**

- *Pierre Mineau, 510 chemin Elizabeth (elected by acclamation)*

You may exercise your right to vote by going to the polling station between **9:30 a.m. and 8:00 p.m.** at the Hemmingford Recreation Center, 550 Goyette Avenue in Hemmingford, on the following dates:

Voting Day: **Sunday, November 7, 2021**

Advance Voting Day: **Sunday, October 31, 2021**

Other Advance Voting Day: **Monday, November 1<sup>st</sup>, 2021**

3. You will be required to wear a face covering in the voting areas;
4. You may bring a pencil or pen with blue or black ink to mark your ballot paper.
5. If you are registered to vote by mail:
  - The returning officer must have received your ballot papers no later than Friday, November 5 at 4:30 p.m.;
  - If you are registered to vote by mail and you have not received your ballot papers a few days after you made the request, you can contact the returning officer to obtain new ones.
6. You may attend the results of the ballot counts which will be held on November 7th 2021 at 9:00 p.m. at the following address: Hemmingford Recreation Center, 550 Goyette Avenue in Hemmingford.
7. You can contact the returning officer or the secretary at the following address and telephone number:

**Returning Officer Sylvie Dubuc**

**Secretary Stephanie McAdam**

**Address:** 505 rue Frontière, local 3, Hemmingford J0L 1H0

**Phone number:** 450-247-2050

**Returning Officer's email:** [canton.township@hemmingford.ca](mailto:canton.township@hemmingford.ca)

**Signature**

Given in Hemmingford, October 4, 2021



Sylvie Dubuc, Returning Officer